
[p1]

+

Mijnen eerweerden heere Guido Gezelle,
Bestierder van het klooster.
Kortrijk.

[p2]

+

Alseberg, 14 Juni 1894.

Eerw. heer en vriend,

Hertelijken dank dat gij op mij en mijn geboortedorp denkt! Ik meen nochtans dat dit Merchtenen geen betrek heeft op Werchter. Misschien is er spraak van Merchtem, schoon en groot dorp liggende in Brabant, tusschen Vilvoorden en Dendermonde. – Den naam Hennen (Henné) hoorde ik nooit; ook de VII tommen niet. – In Het Kort Begryp van de stadt Aerschot (Brussel, 1766) vind ik inderdaad het volgende (ook bij 't volk spreekt men daar in denzelfden aard over):

Dit moet beneden komen. *¹

Een ander chronycke seght: Voorts men heeft dat Julius Caesar komende omtrent dry meylen van Loven schoôt eenen Arent die in de lucht vloêgh, waer naer die plaetse Arenschot soude geheeten zyn, alwaer hy oock een Casteel ofte Fortresse maeckte.”⁽²⁾

Dit moet in 't begin komen van den tekst³

.....

- 1 Stukje onderaan de briefkaart heeft hierop betrekking. Jan Bols duidt dit aan via een pijl en met instructies in potlood geschreven
- 2 Grammaye, Kort begryp van de stadt Aerschot, synde een hertoghdome in Brabant, haere opkomste, met eene korte beschryvinge van het beeldt der Moeder Godts, ... , getrocken uyt seer oude chronycken van Brabant, p.13.
- 3 Wellicht is deze tekst ontleend aan zijn Historia Brabantica, Leuven, 1607. Zie ook Antoon Viaene, De historiograaf Jan-Baptist Gramaye, in: Handelingen van het Genootschap voor geschiedenis te Brugge: (1971).

*Den geleerden Schryver J.B. Grammaye seght gesien te hebben eenige Dichten ende oude Schriften in de Boecken, berustende op het Casteel van Vilvoörden by Brussel, de welke behelsen saecken, gebeurt in den tydt van Julius Caesar, te weten; naer dat Julius Caesar overwonnen hadde de Duytschen, Trier ende, Tongheren, ende meer andere Natien, af-komende met syn Leger om voordere Conquesten te doen in dese Nederlanden, gelandt is hier ter plaetse, alwaer nu Aerschot staet, om met syn Leger wat te rusten en adem te scheppen, alwaer den Jongelingh Octavianus synen Neve geschoten hebbende eenen Arent, Julius 't synder geheugenisse soudon doen bouwen oft maecken hebben een Fort, oft Casteel, niet wyt van de plaetse daer nu de braeckepoôrte staet, en alsoo het beginsel oft Naem aen dese plaets soude gegeven hebben van Arenschot.⁽⁴⁾

Tot Woensdag, te Gent, als 't God belieft!

[*Totus tuus*] in [*Christo*]⁵

Jn Bols

.....

4 Grammaye, Kort begryp van de stadt Aerschot, synde een hertoghdome in Brabant, haere opkomste, met eene korte beschryvinge van het beeldder Moeder Godts, ... , getrocken uyt seer oude chronycken van Brabant. p.12-13.

5 Vertaling (Latijn)= geheel de jouwe in Christus.

Briefbeschrijving

Verzender	Bols, Jan
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	14/06/1894
Verzendingsplaats	Alseberg (Beersel)
Annotatie	
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalle en Biekorf. Deel 2: Brieven / door P. Deboever. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.405-406

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	90x140 geel papiersoort: recto met adres; verso verticaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op verso midden in de bovenrand: taalkundige notitie: Merchtenen (potlood, verticaal, hand G.G.); midden en onderaan in de linkerzijrand: instructie over hoe de brieftekst te lezen (potlood, hand Jan Bols)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6658
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13021

Inhoud

Incipit	Hertelijken dank dat gij op mij en
Samenvatting	Hennen van Merchtenen Cornicke van Brabant
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	14/06/1894, Alseberg, Jan Bols aan Guido Gezelle
Editeur	Jan Geens; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
